

ÉLITIS

# Trancoso



Référence <i>Reference</i>	Taile d'une plaque <i>Width x height</i>	Poids d'une plaque <i>Panel weight</i>	Poids du kit <i>Kit weight</i>	Composition <i>Composition</i>
<b>Ishtar RM 935</b>	33 cm x 33 cm <i>13" x 13"</i>	380 g <i>13.4 oz</i>	3,4 kg <i>120 oz</i>	100% teck 100% teak

- DIMENSION D'UNE PLAQUE : 33 CM X 33 CM
- VENDU EN KIT DE 9 PLAQUES COUVRANT UNE SURFACE DE 0,98 M²
- COMPOSITION : 100 % TECK
- DESTINATION : TOUT USAGE PRIVÉ ET COLLECTIF
- ÉPONGEABLE
- CLASSEMENTS AU FEU : PRODUIT SANS CLASSEMENT AU FEU

- DIMENSION OF A PANEL : 33 CM X 33 CM (13" X 13")
- SOLD IN KIT OF 9 PANELS COVERING AN AREA OF 0.98 M²
- COMPOSITION : 100% TEAK
- DESTINATION : FOR PRIVATE AND COLLECTIVE USE
- SPONGEABLE
- FIRE RATING : PRODUCT WITHOUT FIRE RANKING

- SCHNITTMASSEN EINER PLATTE : 33 CM X 33 CM - IN EINEM KIT VON 9 PLATTEN VERKAUFT. DIESE 9 PLATTEN LEGEN EINE FLÄCHE VON 0,98 M² ZURÜCK
- ZUSAMMENSETZUNG : 100 % TEAK
- VERWENDUNG : ALLE PRIVATEN UND ÖFFENTLICHEN VERWENDUNGSZWECKE
- ABWASCHBAR
- BRANDSCHUTZKLASSEN : PRODUKT OHNE FEUEREINSTUFUNG

- DIMENSIONI DI UNA LASTRA : 33 CM X 33 CM
- VENDUTO IN KIT DI 9 LASTRE CHE COPRONO UNA SUPERFICIE DI 0,98 M²
- COMPOSIZIONE : 100 % TEAK
- DESTINAZIONE : TUTTI GLI USI, PRIVATI O PUBBLICI
- SPONGIBILE
- CLASSIFICAZIONE IGNIFUGA : PRODUCTO SIN RANGO DE FUEGO

- DIMENSIÓN DE UNA PLACA : 33 CM X 33 CM
- VENDIDO EN KIT DE 9 PLACAS QUE CUBRE UNA SUPERFICIE DE 0,98 M²
- COMPOSICIÓN : 100 % TECA
- DESTINO : CUALQUIER USO PRIVADO Y PÚBLICO
- ESPONJABLE
- CLASIFICACION RESISTENCIA AL FUEGO : PRODOTTO SENZA CLASSIFICA DEL FUEGO

- РАЗМЕР НАКЛЕЙКИ : 33 CM X 33 CM
- ПРОДАЮТСЯ КОМПЛЕКТОМ ИЗ 9 НАКЛЕЕК, ПОКРЫВАЮЩИХ ПЛОЩАДЬ 0,98 М2
- СОСТАВ : 100% ТИК
- ПОДХОДЯТ ДЛЯ ЧАСТНЫХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ ИНТЕРЬЕРОВ
- МОЖНО ПРОТИРАТЬ ГУБКОЙ
- ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ПРОПИТКА: ПРОДУКТ БЕЗ РЕЙТИНГА ОГНЯ

## FRANCAIS

### AVANT POSE

Vérifier que les produits livrés sont bien conformes à la commande concernant la référence, la couleur et la quantité.

Si un défaut apparaît, ne rien couper et retourner la commande dans son intégralité et emballage d'origine.

Nous n'admettrons aucune réclamation concernant les revêtements coupés ou collés.

### POSE

Le support doit être sain, sec, solide et dépourssiéré.

**Sur fond neuf ou trop absorbant type platre :** préférer une application d'un fixateur de fond afin d'obtenir une porosité normale à une impression de peinture susceptible de bloquer les fonds puis utiliser la colle citée ci-dessous.

**Sur fond normalement ou peu absorbant :** la pose devra se faire à l'avancement en partant d'un angle haut du mur, c'est à dire encoller le mur au fur et à mesure de la pose des plaques.

Utiliser une colle de type OVALIT P (colle pour dalle plafond).

Nous vous conseillons de partir d'un angle haut en encollant le mur sur une surface équivalente à 2 plaques maximum avec une spatule à cran triangulaire de type B3.

Appliquer les plaques de Trancoso. Puis répéter l'opération jusqu'à la fin du premier rang.

Procéder ainsi, rangée par rangée du haut vers le bas jusqu'à couverture complète du mur.

Une fois la totalité du mur couverte, pour les parties restant à couvrir, découper les carreaux avec une mini disqureuse équipée d'un disque cranté spécial bois.

**Pour plus de détail de pose et pour la pose des motifs, rendez-vous sur [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

*N'hésitez pas à nous consulter ou à consulter notre revendeur en cas de doute ou d'information complémentaire.*

## ENGLISH

### BEFORE HANGING

Check that the delivered products comply with the order concerning the reference, colour and quantity. If any defects are detected, do not alter the product and return the order in its entirety and original packaging. We will not provide any refunds or accept any claims for glued or cut wall coverings.

### HANGING

The base surface must be clean, dry, firm and dust-free.

**For new or highly absorbent bases such as plaster:** opt for the application of a sealer to obtain normal porosity rather than a primer that may clog the base and then use the adhesive mentioned below.

**For normal or low absorbent bases:** hanging must be done progressively, starting from a top corner of the wall (i.e. paste the wall progressively as you hang the panels).

Use an adhesive for ceiling tile.

We suggest you start from a top corner by pasting an area of the wall equivalent to a maximum of 2 panels with a V notch trowel (B3).

Apply the Trancoso panels. Then repeat the operation until the end of the first row.

Continue this operation row by row, from top to bottom, until the wall has been completely covered.

Once the entire wall has been covered, for any remaining parts to be covered, cut the tiles with a mini grinder equipped with a notched disc for wood.

**For more information regarding hanging and matching patterns, visit [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

*Please do not hesitate to contact us or our reseller if you have any questions, or if you require further information.*

## DEUTSCHE

### VOR DEM TAPEZIEREN

Überprüfen Sie, ob Referenz, Farbe und Menge der gelieferten Produkte mit Ihrer Bestellung übereinstimmen.

Sollten Sie einen Fehler feststellen, schneiden Sie nichts ab, sondern senden Sie die komplette Bestellung in der Originalverpackung zurück. Wir akzeptieren keine Reklamationen bei bereits abgeschnittenen oder angeklebten Wandverkleidungen.

### TAPEZIEREN

Der Untergrund muss sauber, trocken, fest und staubfrei sein.

**Neuer oder sehr saugender Untergrund (z. B. Gips):** Anstatt einer Farbschicht mit absperrender Wirkung empfehlen wir das Aufbringen eines Tiefengrunds, um eine normale Saugfähigkeit zu erreichen. Dann den unten angegebenen Kleber verwenden.

**Durchschnittlich bis schwach saugender Untergrund:** In der oberen Ecke der Wand beginnen und schrittweise vorgehen, also nach und nach den zum Aufkleben jeweils einer Platte benötigten Kleber auf die Wand aufbringen.

Verwendung eines Spezialklebers für Deckenplatten.

Wir empfehlen, in einer oberen Ecke zu beginnen und den Kleber mit einem Zahnspachtel (Typ B3) aufzutragen. Dabei maximal die Fläche für 2 Platten auf einmal bearbeiten.

Die Trancoso-Platten aufkleben. Den Vorgang so oft wiederholen, bis die erste Reihe abgeschlossen ist.

Dann Reihe für Reihe von oben nach unten weiterarbeiten, bis die ganze Wand bedeckt ist.

Anschließend für die noch auszufüllenden Randbereiche der Wand die Platten mit einer Mini-Kreissäge mit gezahntem Holzsägeblatt zuschneiden.

**Ausführlichere Informationen zur Anbringung und Hinweise zum Umgang mit Motiven finden Sie auf [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

Bei Fragen und für weitere Informationen stehen wir oder unsere Vertriebspartner Ihnen jederzeit zur Verfügung.

## ITALIANO

### CONSIGLI PRIMA DELLA POSA

Verificati che i prodotti che le sono stati consegnati siano conformi all'ordine per quanto riguarda il codice dell'articolo, il colore e la quantità.

Se dovesse rilevare un difetto non tagli niente e renda integralmente l'ordine con gli imballaggi originali. Non accetteremo reclami relativi a rivestimenti tagliati o incollati.

### POSA

Il supporto deve essere in buono stato, solido e senza polvere.

**Su fondo nuovo o troppo assorbente tipo gesso:** prediligere l'applicazione di un fissante per il fondo in modo da ottenere una porosità normale piuttosto che una pittura che potrebbe bloccare i fondi, poi applicare la colla indicata qui sotto.

**Su fondo che assorbe in modo normale o poco assorbente:**

la posa dovrà avvenire partendo da uno degli angoli superiori della parete, incollando il muro a mano a mano che si applicano le lastre.

Utilizzare una colla per lastre del controsoffitto.

Le consigliamo di partire da uno degli angoli superiori incollando il muro su una superficie equivalente a massimo 2 lastre e utilizzando una spatola dentata B3.

Applicare le lastre di Trancoso. Ripetere l'operazione fino alla fine della prima fila.

Procedere in questo modo, fila dopo fila, dall'alto verso il basso, fino alla totale copertura del muro.

Una volta coperto tutto il muro, ritagliare le piastrelle con una piccola sega a disco dotata di un disco dentato specifico per il legno e coprire le parti rimanenti.

**Per maggiori informazioni sulla posa e per la posa dei motivi, visiti [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

*Non esitare a contattarci o a consultare il nostro rivenditore in caso di dubbio o per qualsiasi informazione.*

## ESPAÑOL

### ANTES DE LA COLOCACION

Averiguar que los productos entregados corresponden a su pedido, averigüe que el número de referencia producto es correcto, así como el color y la cantidad. Si encuentra un defecto en el producto, por favor no corte nada y devuélvalo en su integridad y en el embalaje de origen.

No admitiremos ninguna reclamación que concierna revestimientos cortados o encolados.

### COLOCACIÓN

El muro o el soporte en el cual va aplicar el revestimiento debe estar en buenas condiciones, seco, sólido y desempolvado.

**Sobre fondo nuevo o demasiado absorbente tipo yeso:** preferir una aplicación de un fijador de fondos para obtener una porosidad normal en lugar de una impresión de pintura que podría bloquear los fondos, y luego aplicar la cola citada más abajo.

**Sobre fondo normalmente o poco absorbente:** la colocación deberá hacerse al avance partiendo del ángulo superior del muro, es decir encolar el muro a medida que se aplican las placas.

Utilizar una cola para losa superior.

Le aconsejamos de partir del ángulo superior encolando el muro sobre una superficie equivalente a 2 placas máximo con una espátula con muesca triangular de tipo B3.

Aplicar las placas de Trancoso. Luego repetir la operación hasta el final de la primera fila.

Proceder así, fila por fila, de arriba hacia bajo hasta la cobertura completa del muro.

Una vez la totalidad del muro cubierto, para las partes que faltan cubrir, recortar los cuadrados con una mini amoladora equipada de un disco dentado especial para maderas.

**Para más detalles sobre el modo de aplicación, visite nuestro sitio [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

*No dude en consultarnos o comunicarse con uno de nuestros representantes para cualquier duda o complemento de información que necesite.*

## РУССКИЙ

### Подготовительные работы

Проверьте, что поставленное покрытие соответствует заказу (по позиции и цвету).

При выявлении дефектов как можно скорее верните заказ в компанию Elitis или вашему реселлеру полностью и в оригинальной упаковке. Elitis не принимает никаких жалоб по поводу покрытий, которые уже были разрезаны или поклеены.

### ПОКЛЕЙКА

Поверхность должна быть ровной, гладкой, сухой, прочной и очищенной от пыли.

**При нанесении на новую стену или сильно впитывающую основу типа штукатурки:** рекомендуется предварительно покрыть основу фиксатором для снижения ее пористости - должна получиться поверхность, на ощупь похожая на окрашенную - после чего использовать указанный ниже клей.

**При нанесении на нормально или слабо впитывающую поверхность:** покрытие следует наносить последовательно, начиная с одного из верхних углов стены и нанося на стену клей по мере нанесения пластин покрытия.

Используйте клей типа OVALIT P (клей для потолочных плит).

Рекомендуем начинать нанесение покрытия с одного из верхних углов стены и покрывать за раз стену клеем на площади, не превышающей площадь двух пластин покрытия, с помощью штукатурной лопатки с треугольным концом типа B3.

Приложите к стене пластины покрытия из тик. Повторите действия до окончания первого ряда пластин.

Продолжите нанесение покрытия ряд за рядом сверху вниз на всей площади стены.

Как только вся стена будет покрыта цельными пластинами, для оставшихся участков нарежьте прямоугольники с помощью мини-дисковой пилы со специальным диском для дерева.

Более подробно о нанесении покрытий и подгонке рисунка можно узнать на нашем сайте [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).

*В случае сомнений или для получения дополнительной информации вы можете связаться непосредственно с нами или обратиться к дилеру Elitis.*